



1:76 25PDR Field Gun & Quad

A01305V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

GB

The 25-pounder field gun, or more accurately gunhowitzer was the standard field equipment of the British Army throughout the Second World War. After 1945 the 25-pounder remained in service, seeing action once again in Malaya and in the Korean conflict. The idea of a gun to replace the 18-pounder and 4.3 in howitzer and fulfil the dual role of gun and howitzer arose in 1918 and was revived in 1928. A pilot model was made in September 1930 and production began in 1935; the gun was already in service at the time of Dunkirk in 1940. The

calibre of the gun is 3.45 in and the 25-pound shell can be fired to a range of 13,400 yards. Shells used can be high explosive, armour piercing or smoke, and instead of using fixed ammunition the 25-pounder employs a separately loaded shell and cartridge, permitting different charges of propellant to be used. The gun and its limber, carrying ammunition, are towed by a "Quad". This is a four wheeled, four-wheel drive tractor with an excellent crosscountry performance and providing seating accommodation for the complete gun detachment.

FR

Le canon de campagne de 25 livres, ou plus exactement canon-obusier était la pièce d'artillerie standard de l'armée britannique pendant toute la Deuxième Guerre mondiale. Après 1945 il resta en service et fut en action une fois encore en Malaisie et dans le conflit de Corée. Le concept d'un canon destiné à remplacer le canon de 18 livres et l'obusier de 4,3 pouces et de lui faire remplir le double rôle de canon et d'obusier prit forme en 1918 et fut repris en 1928. Un prototype fut construit en septembre 1930 et la production commença en 1935 ; le canon était déjà en service lors de l'évacuation de Dunkerque en 1940. Le

calibre de ce canon est de 3,45 pouces et l'obus de 25 livres peut être tiré à une distance de 12,25 km. Les obus utilisés peuvent être à haute charge explosive, perforants ou fumigènes. Au lieu d'utiliser des munitions fixes, le 25 livres charge séparément l'obus et la cartouche, permettant ainsi l'usage de différentes charges de poudre. Le canon et son caisson à munitions sont remorqués par un tracteur "Quad" à 4 roues motrices doté d'excellentes performances en tout-terrain et équipé des sièges pour le détachement complet des servants.

DE

Das 25-Pfünder-Feldgeschütz, genauer als Kanonenhaubitze bezeichnet, bildete im gesamten Verlauf des Zweiten Weltkriegs die Standardausrüstung der britischen Artillerie. Auch nach 1945 wurde diese Waffe weiterhin verwendet, wobei sie in Malaya und im Koreakrieg in Aktion trat. Die Idee, den früheren 18-Pfünder und die 10,92 cm Haubitze gleichzeitig zu ersetzen und dem neuen Geschütz eine Doppelrolle als Kanone und Haubitze zu übertragen, war bereits 1918 im Gespräch gewesen und wurde 1928 wieder aufgegriffen. Im September 1930 wurde ein Vorlaufmodell geschaffen, und mit der Serienproduktion wurde 1935 begonnen; das Geschütz war zur Zeit der Evakuierung von Dünkirchen 1940 bereits in allgemeiner Verwendung.

Mit ihrem Kaliber von 87,63 mm konnten Geschosse mit einem Gewicht von 11,3 kg bis zu einer Schussweite von 12,25 km abgefeuert werden. Als Munition konnten Sprenggranaten, panzerbrechende Geschosse oder Nebelgeschosse verwendet werden. Anstelle von Festmunition kamen getrennt geladene Geschossladungen und Patronenmäntel zur Anwendung, wodurch verschiedene Treibladungen eingesetzt werden konnten. Das Geschütz mit seiner gleichzeitig als Munitionsträger dienenden Protze wurde von einem sogenannten „Quad“ gezogen. Es handelte sich dabei um ein Geschützfahrzeug mit Vierrad-Antrieb und hervorragender Geländegängigkeit, das auch ausreichend Platz für die komplette Bedienungsmannschaft bot.

ES

Este cañón obús de 25 libras fue el equipo estándar de campo del ejército británico durante toda la Segunda Guerra Mundial. Se mantuvo en servicio después de 1945, entrando de nuevo en acción en Malasia y en la Guerra de Corea. La idea de un cañón que sustituyese el cañón de 18 libras y el obús de 4,3 pulgadas surgió en 1918 y se retomó en 1928. En septiembre de 1930 se creó un modelo piloto, y la producción comenzó en 1935; el cañón ya estaba en servicio en la Batalla de Dunquerque, en 1940. El calibre del cañón es de 87,63mm, y

dispara proyectiles de 11,3kg a una distancia máxima de 12.25m. Los proyectiles pueden ser explosivos, perforadores o de humo, y en lugar de utilizar munición fija, utiliza obuses de carga y cartuchos independientes, lo que permite utilizar distintas cargas de propelgol. El cañón y su armón para munición son remolcados por un "Quad", un vehículo con tracción a las cuatro ruedas y excelentes prestaciones en todo tipo de terrenos, con asientos para todo el destacamento encargado del cañón.

SE

Brittiska arméns standardfältvapen under Andra världskriget var deras 25-pundskanon, eller rättare sagt kanon-haubits. Efter 1945 fortsatte 25-pundaren i tjänst och användes både i Malaya och under Koreakriget. Det var 1918 som man först kom på idén om en kanon som skulle kunna ersätta 18-pundaren och 4,3 tum-haubitsen och fullfölja båda rollerna, en idé som återigen framlades 1928. En provmodell gjordes i september 1930 och tillverkningen påbörjades 1935. Kanonen tjänstgjorde redan vid Dunkerque 1940. Kalibern var 3,45 tum och

25-pundsgranaten kunde avfyras cirka 12,25 km. Högexplosiva granater, pansargenomträngande granater eller rökgranater kunde avfyras, och i stället för kombinerad ammunition laddades 25-pundaren med separata granater och drivladdningar så att drivladdning med olika styrkor kunde användas efter behov. Kanonen och den avtagbara framvagnen, som även transporterade ammunition, bogserades av en "Quad". Detta är ett fyrhjuligt, fyrhjulsdrevet dragfordon med utmärkt terrängprestanda och sittplatser för kanonbetjäningen.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

**HORNBY
HOBBIES**



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtorkning och färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekal, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

IT Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloveoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

PT Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osłóźnie zeszkrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Użyj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosować dla dzieci poniżej 3 lat.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε ζώνοντας τις προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Kibe
Colar
Kleić
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Liimaa inte
No pegar
Niet lijmen
Ajä liima
Skal ikke kibes
Não collar
Nie kleić
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk monterig
Symmetrisk saming
Montagem simétrica
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγηση



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Eleccin
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utr ingreppet p nytt
Repeter la operacii
De verniching herhalen
Toista toimenpide
Mavnen gentages
Repeter a opera o
Powtórzy c operacje
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverfring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kristallteil
Pieza cristal
Kristallidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryształtyłkie
Pie de cristal
Lasiota
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sit barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klinken
Nita
Nittaa
Fastnitte
Rebiter
Pegar aplicando calor
Rozgrzać i polaczyć
Ενώσετε χρησιμοποιώντας θερμότητα



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Livist
Gennembore
Furar
Przebić
Τρυπήματα

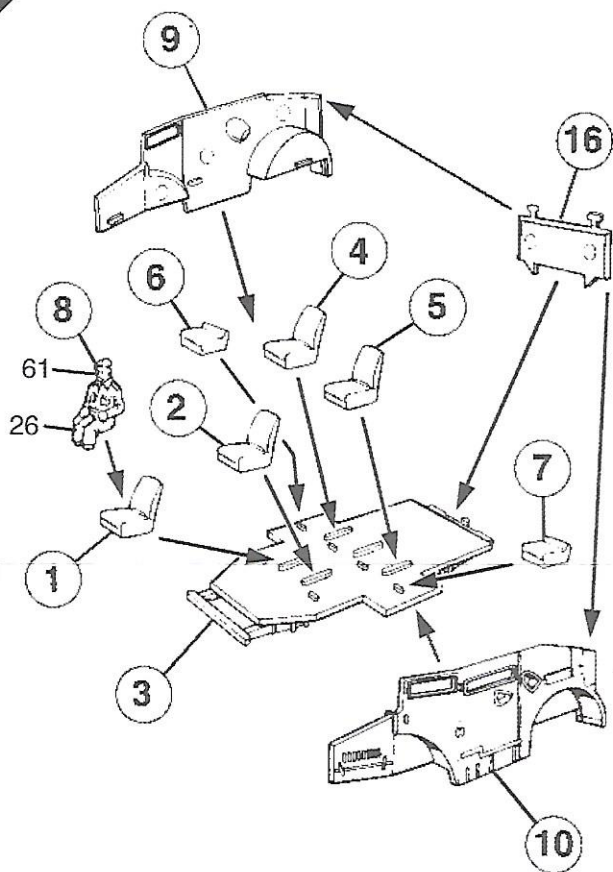


Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε

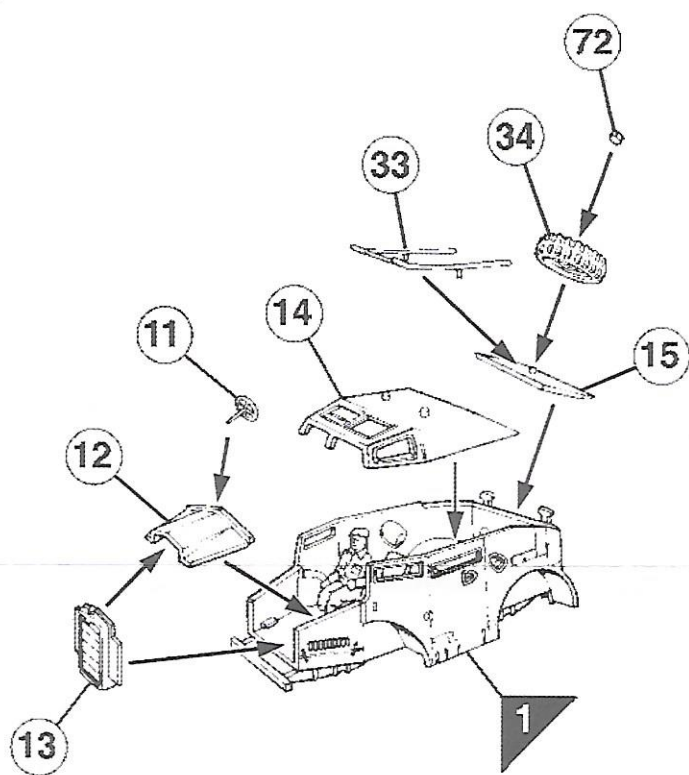


Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maaln numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol

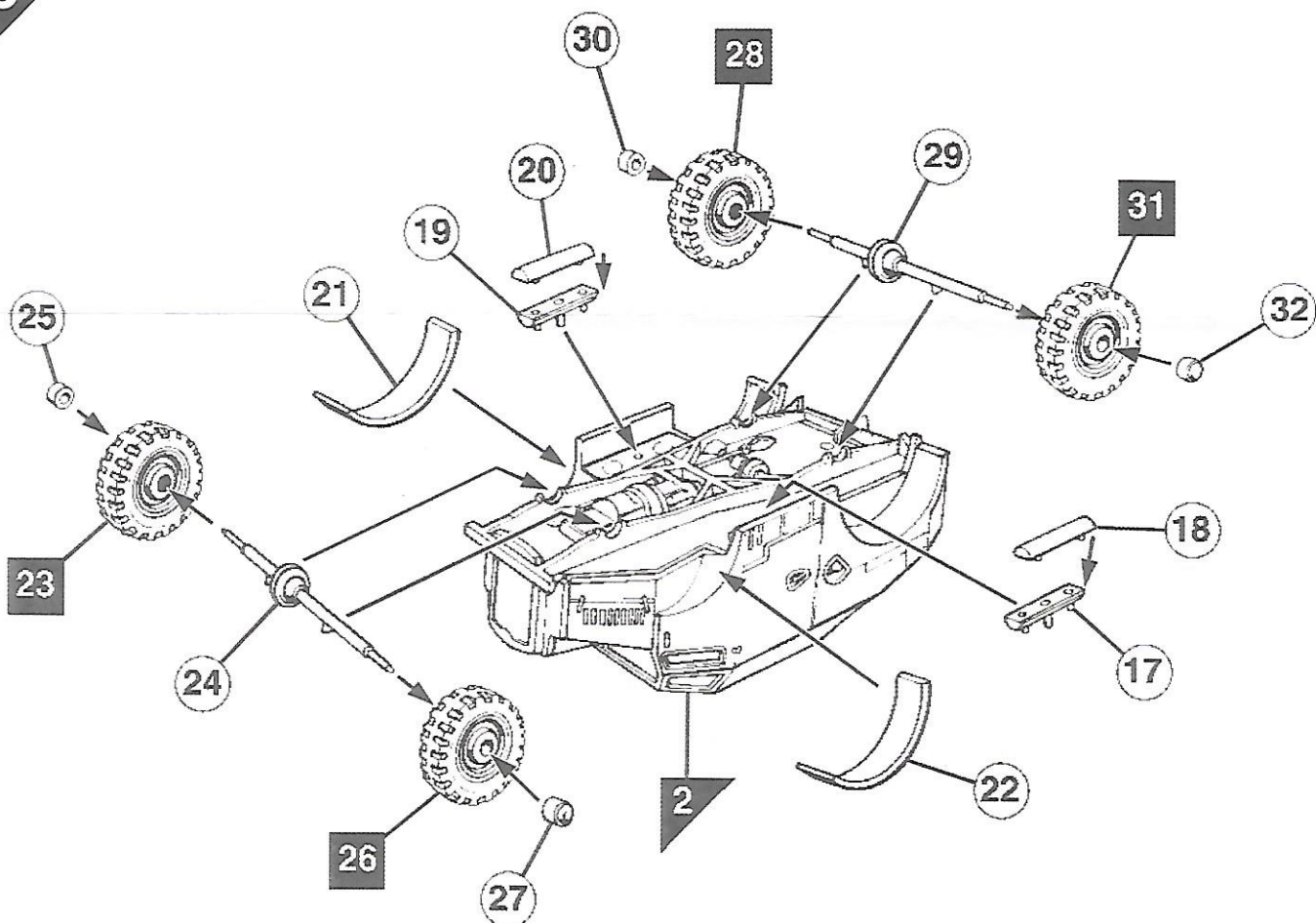
1



2



3



This diagram shows an exploded view of a mechanical assembly. The central component is a long, angled frame (6) with a large gear (62) at one end. A vertical shaft (61) is shown at a 90° angle, with a small gear (60) on its end. To the right, a large gear (55) is connected to a smaller gear (57) via a shaft (54). A small gear (56) is also shown. At the top, a rectangular plate (53) is shown. On the left, there are four small rectangular plates (70, 69, 68, 71) each with a figure (65, 66, 67, 64) standing on it. A figure (63) is shown at the top center. The diagram is labeled with numbers 6 through 71 in circles, with some numbers (6, 55, 57, 62) in squares.